



440 North Broad Street, Philadelphia, PA, 19130
LE DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE
BUREAU DE L'ÉVALUATION : Suite 214
440 North Broad Street, Philadelphie, PA, 19130

Caractéristiques et arrangements du test Keystone/PSSA, 2020-2021.

- Il y a de certaines options disponibles pour *tous* les élèves pendant le test, comme l'utilisation d'un temps prolongé et la lecture à haute voix de tous les éléments en mathématiques, en sciences, en algèbre 1 et en biologie, et de certains types d'éléments dans les ALA (ELA), etc.
- Les options disponibles pour *tous* les élèves sont appelées " caractéristiques du test ".
- Les options disponibles pour les élèves de Sp. Ed., EL, et 504 Plan qui sont *nécessaires* pour leur permettre de participer à l'évaluation/aux évaluations sont appelées " arrangements ". Par conséquent, les arrangements sont des pratiques qui permettent un accès équitable aux éléments du test pour ces étudiants.

Les arrangements sont divisés en 4 catégories : Présentation, réponse, environnement

- et horaire.
- Tous les arrangements qui sont disponibles pour les examens Keystone le sont également pour PSSA.

● **Il est essentiel de noter que même si certaines adaptations peuvent être appropriées pour une utilisation pédagogique, elles peuvent ne pas être appropriées pour une évaluation standardisée.**

- Les arrangements doivent correspondre aux besoins des élèves, ces derniers doivent être disposés à les utiliser et doivent être impliqués dans leur sélection (voir " Ressources supplémentaires " dans [les directives relatives aux arrangements pour PSSA et les examens Keystone 2021*](#)).

● Une bonne pratique dans le choix des arrangements pour les tests consiste à utiliser les arrangements de façon routinière avec l'élève avant le test et à documenter l'utilisation réussie. Ce n'est pas une bonne pratique de fournir un arrangement dans une situation d'évaluation que l'élève n'utilise pas régulièrement.

Arrangements disponibles pour les ELs SEULEMENT

Trois arrangements *volontaires* distincts sont autorisés spécifiquement pour les AA (ELs) :

- 1) Dictionnaires de traduction mot à mot, sans définitions, sans images et sans connexion Internet ---- autorisés dans les examens de base d'algèbre 1 et de biologie et les PSSA de mathématiques et de sciences **UNIQUEMENT**.

(Disponible pour TOUS les ELs, quel que soit le nombre d'années passées dans le pays).

- 2) Interprètes qualifiés/traducteurs à vue ** ---- autorisés dans les examens clés d'algèbre 1 et de biologie, les PSSA de mathématiques et de sciences, et d'analyse dépendante du texte (TDA) de l'ELA PSSA.

(Disponible **UNIQUEMENT** pour les ELs dans les écoles américaines depuis moins de 3 ans).

- 3) Livrets de tests et de réponses en espagnol/anglais ---- autorisés dans les examens clés d'algèbre 1 et de biologie et les PSSA de mathématiques et de sciences.

(Disponible **UNIQUEMENT** pour les ELs dans les écoles américaines depuis moins de 3 ans).

Note : les arrangements spécifiques aux élèves en difficulté mentionnés ci-dessus ne sont PAS disponibles pour les élèves en situation de suivi ou de sortie.

***Pour plus d'informations sur les caractéristiques des tests et les aménagements, utilisez le lien suivant et consultez la section sur les aménagements :**

<https://www.education.pa.gov/K-12/Assessment%20and%20Accountability/PSSA/Pages/TestingInformation.aspx>

** Pour les rôles des interprètes et des traducteurs à vue, allez sur le lien ci-dessus, puis cliquez sur [2021 Accommodations Guidelines for ELs](#). Veuillez noter qu'en raison de la pandémie de COVID-19, il se peut que les interprètes/traducteurs à vue ne soient pas disponibles pour les examens PSSA et Keystone de 2020-2021.